

# Die Kreuzfahrer

Dramatisches Gedicht von Carl Andersen  
nach Motiven

aus Tasso's „Das befreite Jerusalem“

für  
Solo, Chor und Orchester

componirt

von

# Niels W. Balle.

Op. 50.

KLAVIERAUSZUG.

Eigenthum der Verleger.

Lipzig, Breitkopf & Härtel.

Copenhagen, Horneman & Ersted (Emil Ersted)

Pr. 3 Thlr. 15 Ngr. Mk. 10.50.

Eingetragen in das Vereinsregister  
Cult. Sta. Hall.

11109.

# INHALT.

---

## PERSONEN.

**Armida** (Sopran). **Rinaldo** (Tenor). **Peter der Eremit** (Bass).

**Chor** der Pilger u. Weiber vom Kreuzfahrerheere.

**Chor** der Kreuzritter.

**Chor** der Geister der Finsterniss u. der Sirenen.

---

### I.

#### In der Wüste.

- Nº 1. **Chor** der Pilger u. Weiber: Heiss wogt das Sandmeer. .... Pag. 3.  
" 2. **Solo** (Peter, dann Rinaldo): Bald zum Ziel wird Gott uns tragen. .... " 10.  
" 3. **Kreuzritter - Gesang** (Rinaldo, Peter u. Chor): Strahl' hehre Sonn' .... " 12.  
" 4. **Solo u. Chor** (Peter): Vater, aus der Ferne .... " 18.
- 

### II.

#### Armida.

- Nº 5. **Chor** der Geister der Finsterniss: Schleichend listig und sacht .... " 23.  
" 6. **Arie** (Armida): Sie schlafen sanft in friedlich kühler Nacht .... " 28.  
" 7. **Chor** der Sirenen u. **Solo** (Rinaldo): Ich tauch' meine Brust. .... " 33.  
" 8. **Duett u. Chor** (Armida, Rinaldo): O Rinaldo, auf, erwache .... " 40.
- 

### III.

#### Gen Jerusalem.

- Nº 9. **Chor** der Kreuzritter: Im Ost die Sonne nahet. .... " 54.  
" 10. **Arie** (Rinaldo): Mit heiligem Sinn zum heiligen Ziel. .... " 57.  
" 11. **Pilgermarsch. Chor u. Solo** (Peter): Weiter, weiter, mein müder Fuss .... " 60.  
" 12. **Solo u. Chor** (Peter): Dein Haupt erhebe, Kreuzmann, steh! .... " 67.
-

# DIE KREUZFAHRER.

## I.

### In der Wüste.

Nº 1.  
Andante.

Niels W. Gade, Op. 50.

Pianoforte.

*f* *dim.* *p espress.*

This system shows the beginning of the piece for Piano and Pedal. The piano part starts with a forte (*f*) dynamic, followed by a gradual decrescendo (*dim.*) and then a piano (*p*) dynamic with an accent (*espress.*). The pedal part provides a rhythmic accompaniment.

*f* *p*

This system continues the piano and pedal parts. The piano part features a crescendo to a forte (*f*) dynamic, followed by a decrescendo to a piano (*p*) dynamic. The pedal part continues its accompaniment.

*p*

This system introduces the Cor (Cor Anglais) and Viol (Violin) parts. The piano part continues with a piano (*p*) dynamic. The Cor and Viol parts enter with their respective melodic lines.

*p* *dim. pp*

This system adds Clarinet (Clar.), Trombone (Tromb.), and Flute (Fl.) parts. The piano part continues with a piano (*p*) dynamic, leading to a very soft (*dim. pp*) dynamic. The other instruments play their parts.

*pp* *p*

This system shows the final part of the score on this page, featuring the piano, pedal, and violin parts. The piano part reaches a pianissimo (*pp*) dynamic before a slight increase to piano (*p*).

# Pilger und Weiber vom Kreuzfahrerheere.

Sopr.

Heiss wogt das Sand\_meer, gelb wie Flammen, verbrannt und staub\_schwer

Alt.

Heiss wogt das Sand\_meer, gelb wie Flammen, verbrannt und staub\_schwer

CHOR.

Ten.

Heiss wogt das Sand\_meer, gelb wie Flammen, staub\_schwer

Bass.

Heiss wogt das Sand\_meer, gelb wie Flammen, staub\_schwer

8.....

Bü\_sche hän\_gen, der Vö\_gel Schwingen selbst\_ver

Bü\_sche hän\_gen, der Vö\_gel Schwingen selbst\_ver

Bü\_sche hän\_gen, der

Bü\_sche hän\_gen, der Vö\_gel Schwingen ver\_sen\_gen

pp

sen-gen in Lüf-ten, die der Gluth ent-stammen. *p*

sen-gen in Lüf-ten, die der Gluth ent-stammen. *p*

Vö-gel Schwingen selbst versengen in Lüf-ten, die der Gluth ent-stammen. *p*

in Lüf-ten, die der Gluth ent-stammen. *p*

*p* *pp* *mf*

Viol.

Tuba

*mf* Verschmachtet, ach, verschmachtet, ach, wir nah'n dem Bron - nen,

*mf* Verschmachtet, ach, verschmachtet, ach, wir nah'n dem Bron - nen,

*mf* Verschmachtet, ach, verschmachtet, ach, wir nah'n dem Bron - nen,

*mf* Verschmachtet, ach, verschmachtet, ach, wir nah'n dem Bron - nen,

Fl. *mf* Verschmachtet, ach, verschmachtet, ach, wir nah'n dem Bron - nen,

*p* *mf*

weh uns! weh uns! Er ist schon längst entron - nen! weh uns,

weh uns! weh uns! Er ist schon längst entron - nen! weh uns,

weh uns! weh uns! Er ist schon längst entron - nen!

weh uns! weh uns! Er ist schon längst entron - nen!

The first system consists of five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment is in the right and left hands. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The lyrics are: "weh uns! weh uns! Er ist schon längst entron - nen! weh uns," repeated for each voice part.

weh!

weh!

Seit von dem fer - nen West wir zo - gen, deckt Tau - sende des Todes Schlum -

Seit von dem fer - nen West wir zo - gen, deckt Tau - sende des Todes Schlum -

The second system continues the vocal and piano parts. It features two vocal staves with the lyrics "weh!" and two more vocal staves with the lyrics "Seit von dem fer - nen West wir zo - gen, deckt Tau - sende des Todes Schlum -". The piano accompaniment continues with various dynamics including *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), and *dim.* (diminuendo). The key signature remains two sharps, and the time signature is 4/4.

*p*  
weh — uns, weh!

*p*  
weh uns, weh!

*p* mer; dem Zie - le nah, voll Angst und Kummer, wir stür - zen hin in  
*mf*  
*f*

*p* mer; dem Zie - le nah, voll Angst und Kummer, wir stür - zen hin in  
*mf*  
*f*

*p* weh — uns, weh! Tod - brin - - gend  
*f*

*p* weh uns, weh! Tod - brin - - gend  
*f*

*dim.* San - des Wo - - gen. Weh — uns!  
*p*

*dim.* San - des Wo - - gen. Weh uns!  
*p*

*p*  
*cresc.*

Son - nen\_pfei - le glü - hen, todbrin - gend Son - nenpfei - le

Son - nen\_pfei - le glü - hen, todbrin - gend Son - nenpfei - le

Todbrin - gend Son - nen\_pfei - le glü - hen, todbrin - gend

Todbrin - gend Son - nen\_pfei - le glü - hen, todbrin - gend

*mf* *f* *f* *f* *Ped.*

glü - hen, Son - - - nen - pfei - le glü - - - hen, *mf* wo

glü - hen, Son - - - nen - pfei - le glü - - - hen, *f* *mf* wo

Son - nenpfei - le, Son - nen - pfei - le glü - - - hen, *mf* wo

Son - nenpfei - le, Son - nen - pfei - le glü - - - hen, *mf* wo

*f* *dim.*



*dim.*  
bald wie Schat - ten hin wir zie -

*dim.*  
bald wie Schat - ten hin wir zie -

*dim.*  
bald wie Schat - ten hin wir zie -

*dim.*  
bald wie Schat - ten hin wir zie -

*mf*

*dim.*

*p*

*p* hen, weh uns, weh!

*p* hen, weh uns, weh!

*p* hen, weh uns, weh! *dim.*

*p* hen, weh uns, weh! *dim.*

hen, weh uns, weh! *dim.*

*p*

*pp*

*dim.*

Nº2.  
Allegro moderato.

Peter Eremit.

Pianoforte.

Bald zum Ziel wird Gott uns tra - gen, und

doch seh' ich feig euch za - gen! Denkt da - ran, denkt da - ran,

Lento.  
dort war es ja, wo der hehre Stern ent - glommen, zur Er - lö - sung aller Frommen, je - ner Stern von Gol - ga -

Tempo I.  
tha! Drückt die Hi - tze, Noth und Schmerz,

sehnt sich heim das fei - ge Herz, das fei - ge

*con fuoco*

Herz! *mf* Einst so hoch der Geist sich schwang, doch der gott\_er\_füll - te

*p* Streiter jetzt er - mat - - tet, kann nicht weiter, *con fuoco* sein Ge\_lüb - de war nur

**Rinaldo.** *f* **Allegro non troppo.**

Schellenklang! *f* zür - - ne nicht! frommer Va - ter, schweig! Noch

schlägt das Herz uns keck und hehr, noch reizt den Muth der Lorbeerzweig; und drückt des Tages

*f* Gluth auch schwer, noch tönt das Lied am fernen Strand, das einst erklang im Fran - ken -

# Nº 3. Kreuzritter - Gesang.

Allegro marziale.

*f con fuoco*

Rinaldo.

land.

1. Strahl, he - re
2. Mein Her - ze
3. Im Waf - fen -

Pianoforte.

Ped.

Sonn, strahl auf mein Schwert mit Lust! denn mehr als Ruhm und Eh - re gilt mein  
flammet auf in heil - ger Gluth, des Halbmonds Glanz vor ihr soll bald er -  
spiel ward mir des Sie - ges Kranz, und hold von mir die Trou - ba - dou - re

*con espress.*

Stre - ben! Das Kreuz am Schil - de füllt mir Gott die  
blei - chen! Von Je - su Grab des Sa - ra - ze - nen  
san - gen; nun lockt mich süß der Him - mels - ro - se

Brust, des Him - mels from - mer Strei - ter will ich  
Wuth, vor die sem Schwert soll e - wig sie ent -  
Glanz, ja, brächt sie mir den Tod, ich muss sie

Rinaldo.

le wei ben. fan chen! Peter. Strei - ter, auf! Auf, des

Sopr. Zum Kampf! Gott will es! Auf, des

Alt.

Ten. CHOR. Gott will es! Gott will es!

Bass. Gott will es! Gott will es!

Tromp

Kreuzes Banner flie - gen! Ja, Gott will es! Auf zum Sie -

Kreuzes Banner flie - gen! Ja, Gott will es! Auf zum Sie -

Gott wil es! Strei - ter, zum

Gott will es! Strei - ter, zum

Gott will es! Zum Kampf, zum Kampf! Strei - ter, auf!

Gott will es! Zum Kampf, zum Kampf! Strei - ter, auf!

1. u. 2.

gen!

gen!

Kampf! auf zum Sie - gen! Gott will es!

Kampf! auf zum Sie - gen! Gott will es!

Auf zum Kampf, auf zum Sie - gen! Gott will es!

Auf zum Kampf, auf zum Sie - gen! Gott will es!

3. *poco animato.*

Auf zum Sie - gen!

Auf zum Sie - gen!

Ja, des Him - mels frommer Strei - ter will - ich le - ben,

Ja, des Him - mels frommer Strei - ter will - ich le - ben, zum

auf! des Him - mels frommer Strei - ter will - ich le - ben, zum

auf! des Him - mels frommer Strei - ter will - ich le - ben, zum

3. *sf poco animato*

ja, des Him - mels Strei - ter will ich le - ben, zum Kampf! zum Kampf! Des  
 Kampf! Ja, des Himmels Strei - ter will ich le - ben, zum Kampf! Auf, des Kreu - zes  
 Kampf! Des Him - mels Strei - ter will ich le - ben, zum Kampf! zum Kampf, zum  
 Kampf! Ja, des Himmels Strei - ter will ich le - ben, zum Kampf! Auf, des Kreu - zes

Kreu - zes Ban - ner flie - gen, Strei - ter auf! Strei - ter  
 Ban - ner flie - gen, auf! Strei - ter auf! Strei - ter  
 Sie - gen, zum Kampf! des Kreu - zes Ban - ner flie - gen, auf - zum Kampf, zum  
 Ban - ner flie - gen, auf! zum Kampf! des Kreu - zes Ban - ner

*Red.* \* *Red.* \*

auf! Gott will es! Zum Kampf, zum Sie - gen! Strei - ter! auf  
 auf! Gott will es! Des Him - mels Streiter will ich le - ben, zum Kampf! auf zum  
 Sie - gen! Gott will es! Des Him - mels Streiter will ich le - ben, zum Kampf! des Kreu - zes  
 flie - gen! Gott will es! Des Him - mels Streiter will ich le - ben, zum Kampf! des Kreu - zes

Strei - ter, zum Kampf, Strei - ter, auf zum Sie - gen! Gott will  
 Kampf, auf zum Kampf, Strei - ter, auf zum Sie - gen! Gott will  
 Ban - ner flie gen, auf! Strei - ter, auf zum Sie - gen! Gott will  
 Ban - ner flie - gen, auf! Strei - ter, auf zum Sie - gen! Gott will

es! Gott will es! Strei - ter, auf zum Sie - gen! auf zum Sie - gen! zum  
 es! Gott will es! Strei - ter, auf zum Sie - gen! auf zum Sie - gen! zum  
 es! Gott will es! Strei - ter, auf zum Sie - gen! auf zum Sie - gen! zum  
 es! Gott will es! Strei - ter, auf zum Sie - gen! auf zum Sie - gen! zum

*ff* Kampf! *ff* Kampf! *ff* Kampf! *ff* Kampf!

*Red.* \* *Red.* \* *Red.* Peter Eremit.  
 Ja, er



*dim.* *dolce*

will es! Klar ich's seh! Nie - der sinkt das Licht der Son ne,

Cello

*pp*

Red. \*

*dolce*

A - bend bringt dir kühl e Won - ne, Thau fällt nie - der auf dein Weh.

*pp*

*p*

Schatten schreiten ü - ber - all mit dem Räthsel dunkler Näch - te, lang schon herrschten

*p*

*cresc.* *f.* *dolce* *f.*

fin - stre Mächte, längst zerfiel der Tem - pel hie, - darum, Kreuzmann beug' das Knie!

*mf* *f.* *p*

*p* *fz.* *riten.* *p*

Fern von hier Ver - su - chung flich, ob auch nächst' ger Ne - bel fal - le, be - tet zu dem Herrn jetzt Al - le!

*p* *pritenuto* *p*

Nº4.  
Andante con moto.

Pianoforte.

First system of piano introduction. Treble staff starts with a piano (*p*) dynamic. Bass staff starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The music is in 4/4 time and features a mix of chords and moving lines.

Peter.

Second system. Peter's vocal line begins with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment continues with dynamics *p*, *mf*, and *p*. The lyrics are: "Va - ter! Aus der Fer - ne zog dein Heer her -"

Third system. Peter's vocal line continues with dynamics *f* and *mf*. The piano accompaniment has dynamics *f* and *p*. The lyrics are: "bei, Va - ter! schirm'uns al - le Ta - ge, du uns"

Sopr.

Fourth system. Soprano vocal line with dynamics *f*, *p*, and *dim.*. The lyrics are: "Va - ter! Aus der Fer - ne zog dein Heer her - bei!"

Alt.

Fifth system. Alto vocal line with dynamics *f*, *p*, and *dim.*. The lyrics are: "Va - ter! Aus der Fer - ne zog dein Heer her - bei!"

CHOR.

Sixth system. Tenor vocal line with dynamics *f*, *p*, and *dim.*. The lyrics are: "Va - ter, Va - ter! Aus der Fer - ne zog dein Heer her - bei!"

Bass.

Seventh system. Bass vocal line with dynamics *f*, *p*, and *dim.*. The lyrics are: "Va - ter, Va - ter! Aus der Fer - ne zog dein Heer her - bei!"

Eighth system. Final piano accompaniment system with dynamics *f* and *p*. The music concludes with a series of chords and a final cadence.

gnä - dig sei! O Va - ter, o Va - - ter! Du, der Mo - ses führ.te

schirm' uns al - le Ta - ge, du uns gnä - dig sei!

schirm' uns al - le Ta - ge, du uns gnä - dig sei!

schirm' uns al - le Ta - ge, du uns gnä - dig sei!

schirm' uns al - le Ta - ge, du uns gnä - dig sei!

schirm' uns al - le Ta - ge, du uns gnä - dig sei!

durch das tie - fe Meer, du wirst uns auch füh - ren nach - des Hei - lands

durch das tie - fe Meer, du wirst uns auch füh - ren nach - des Hei - lands

durch das tie - fe Meer, du wirst uns auch füh - ren nach - des Hei - lands

durch das tie - fe Meer, du wirst uns auch füh - ren nach - des Hei - lands

Grab, du - wirst uns auch füh - ren nach des Heiland's Grab, nach des Hei - lands

Grab, du - wirst uns auch füh - ren nach des Heiland's Grab, nach des Hei - lands

Grab, du - wirst uns auch füh - ren nach des Heiland's Grab, nach des Hei - lands

Grab, du - wirst uns auch füh - ren nach des Heiland's Grab, nach des Hei - lands

Peter.

Grab! *fz.* Va - ter! Aus der Fer - ne zog dein Heer her -  
 ter! *mf*  
 Wach' für uns! *p* Va - ter! Aus der Fer - ne zog dein Heer her -  
 ter! *p*  
**CHOR.** Wach' für uns! *p* Aus der Fer - ne zog dein Heer her -  
 ter! *p*  
 Wach' für uns! *p*  
 Va - ter! Wach' für uns! *f*  
 Va - ter! Wach' für uns! *f*

bei; wach' für uns! *p*  
 bei; Va - ter! wach' für uns, wach' für uns, du wachest für den *mf* *dim.*  
 bei; wach' für uns, wach' für uns, du wachest für den *mf* *dim.*  
 wach' für uns! *p* Va - ter! wach' für uns, du wachest für den *mf* *dim.*  
 wach' für uns! *p* Du! du wachest für den *mf* *dim.*

*f* *poco a poco animato*

Wenn der Tag — er — scheint, lass am Ziel uns sein, lass am  
 Vo — gel klein. Wenn der Tag — er — scheint, lass am Ziel, o, lass am  
 Vo — gel klein. Wenn der Tag — er — scheint, lass am Ziel, o, lass am  
 Vo — gel klein. Wenn der Tag — er — scheint, lass am Ziel, o, lass am  
 Vo — gel klein. Wenn der Tag — er — scheint, lass am

*p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

*p* *strem.* *p* *poco a poco animato* *f* *p* *f*

Ziel — uns sein! Wenn der Tag er — scheint, wenn der Tag er — scheint, lass am Ziel  
 Ziel — uns sein! Wenn der Tag er — scheint, wenn der Tag er — scheint, lass am Ziel  
 Ziel — uns sein! Wenn der Tag er — scheint, wenn der Tag er — scheint, lass am Ziel  
 Ziel — uns sein! Wenn der Tag er — scheint, wenn der Tag er — scheint, lass am Ziel  
 Ziel — uns sein! Wenn der Tag er — scheint, wenn der Tag er — scheint, lass am Ziel

*ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

uns sein, lass am Ziel uns sein! O Va-ter, wach für uns, wach für uns, Va-

uns sein, lass am Ziel uns sein! wach für uns, wach für uns,

uns sein, lass am Ziel uns sein! wach für uns, wach für uns,

uns sein, lass am Ziel uns sein! wach für uns, wach für uns,

uns sein, lass am Ziel uns sein! wach für uns, wach für uns,

uns sein, lass am Ziel uns sein! O wach für uns,

ter! o Va-ter, wach für uns, Vater, wach für uns!

wach für uns, wach für uns!

wach für uns, wach für uns!

wach für uns, wach für uns!

wach für uns, wach für uns!

wach für uns, wach für uns!

# II. Armida.

Nº 5.  
Allegro molto.

Clar. *pp*

Pianoforte. *una corda.*

Viol. *pp*

*sempre pp*

*pp*

*sempre pp*

Fl. *pp*

*pp*

*pp*

*pp*

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 3/8. The music features a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. Dynamics include *fp*, *dim.*, *pp*, and *mf*. A *Cello marc.* instruction is present in the left hand. A *Ped.* marking with an asterisk is located below the first measure.

Second system of musical notation. It continues the grand staff from the first system. Dynamics include *mf*, *dim.*, and *pp*. The left hand features a melodic line with some rests. A *Ped.* marking is present below the first measure.

Third system of musical notation. It continues the grand staff. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand has a rhythmic accompaniment. A *Ped.* marking is present below the first measure.

Fourth system of musical notation. It continues the grand staff. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand has a rhythmic accompaniment. A *Ped.* marking is present below the first measure.

Fifth system of musical notation. It continues the grand staff. Dynamics include *fp*, *dim.*, *pp*, and *p*. A *Cello marc.* instruction is present in the left hand. A *Ped.* marking with an asterisk is located below the first measure.

Sixth system of musical notation. It continues the grand staff. Dynamics include *p*. A *Ped.* marking with an asterisk is located below the first measure.



*dim.* *pp*

Chor.

Sopr.

*sempre pp*

Alt. (Geister der Finsterniss tanzen auf der Haide.)

Ten.

Bass.

*sempre pp*

Schleichend, li - stig und sacht kommt das Dun - kel der Nacht, hat uns rings schon um -

*pp* *pp*

*p* *pp* *pp*

zogen, um - zo

gen. Schleichend, li - stig und sacht kommt das Dun - kel der Nacht, hat uns

*pp*

Sopr. *p* *p*  
 Alt. rings schon um - zo - gen, um - zo - gen. *p* *p* Nebel hü - pfen so leicht  
 Ten. *p* *p* Nebel hü - pfen so leicht, Nebel  
 Bass. *p* *p* Nebel hü - pfen so

*p*

Nebel hü - pfen so leicht, und das Irr - licht entsteigt nun des  
 hü - pfen so leicht, und das Irr - licht entsteigt nun des Sand -  
 leicht, und das Irr - licht entsteigt nun des Sand -

Red. \* Red. \*

Sand - meeres Wo - gen Schleichend, li - stig und sacht kommt das  
 mee - res Wo - gen. Schleichend, li - stig und sacht kommt das

pp  
 pp  
 dim. pp  
 Red. \* Red. \* Red. \*

Ten. Dun - kel der Nacht, hat uns rings schon um - zo - gen.  
 Bass. Dun - kel der Nacht,

p  
 p  
 Red. \* Red. \* Red. \* Red. \*

Sopr.  
 Alt.  
 Ten.  
 Bass.

hat uns rings schon um-zo-gen.

Ped. \* Ped. \* Ped.

*p* *p*  
 Ped. \* Ped. \*

(Armida erscheint in der Ferne.) **Halt!** Lasst den

*dim.* *f* *tre corde* *dim.* *f*

*dim.* *p* *Ped.* *sf.*

wir-beln-den Tanz, seht den leuch-tenden Glanz, der im Ne-bel hier blin-kef, sei uns

*dim.* *p* *sf.*

*dim.* *f* *p*

Nacht nun ein Grab. Mit dem zau - bernden Stab fort Ar - mi -

*dim.* *f* *p*

*dim.* *pp*

da uns win - ket.

*dim.* *pp* *pp* *dim.*

**Nº 6.**  
Allegro maestoso.

Pianoforte.

*p* *Red.* *mf* *f* *p* *pp* *mf* *f* *p* *Red.* *\* Red.* *\* Red.* *\* Red.* *\* Red.* *\* Red.* *\* Red.* *\* Red.*

*p*

Sie schlafen sanft in friedlich kühl-er Nacht!

*dim. pp*

*f*

Ich weh-le Sand hin ob des Ba-ches Bet-te, ich rief die Pest her-

*mf p*

*Red.*

*f dim.*

ab auf die-se Stät-te, ver-ge-bens, ver-ge-bens ich kämpf't ge-gen Kreu-zes

*p*

*Red.*

*Meno mosso. p dolcissimo*

Macht! Nun will ich lo-cken her die kühnen Heere, dass

*pp*

*Red.*

*p*

ih-re Sin-ne Wol-lust süß be-thö-re, nun will ich lo-cken her die kühnen Heere.

*pp*

*Red.*

*Animato.* *mf* *f* *dim.*

Dort seh' ich ihn Ri - nal - - do, stol - zer Held, - vom Zelte kommt er

her, - ihn Wahn *3* ergreif' ihn Wahn *3* ergreif! Ja, weh ihm und

euch, *3* zum Falle seid ihr reif!

*con forza*

Ge - horcht dem Zau - ber - sta - he!

Harfe

*mf* *Allegro moderato.* *mf marcato*

Gei - ster hört! Baut mir wil - lig den Pa - last, lasst im

*dim.* *mf*

See vor sei - nen Bli - cken! Kuppeln fun - keln reich vor Gold, Di - a - man - ten Säulen schmücken!

*mf*

Rings des Springquells Perlenschaum schimmere im son - ni - gen Glan - ze!

*p dolce* *dim.* *dolce*

Plätschernd leis und lockend süß Wellen spielen hold im Tan - ze, hinter Ro - sen -

he - cken, wo sie sich wie - gen froh im Trau - me, Gei - ster all' er - scheint dort, Si -

*dim.* *p dolce*

re - - nen gleich im leich - ten Schau - me! Lasst er - tö - nen

hol - den Sang zu be - flü - geln sei - ne Schrit - te; lo - cket ihn mit Zau - bermacht bis er

*p*

*pp*

kommt in, un - sre Mit - te. Singt Ver - ges - sen in sein Herz, bis er beugt sich meinem Wil - len, und ver -

*f*

*3*

*p*

*dim.*

*mf*

*dim.*

*pp*

gisst was er ge - wollt, — mei - nen Wil - len zu er - ful -

*f*

*3*

*f*

Clar.

*f*

*p*

*f*

Fag.

**Allegro maestoso.**

len.

*f con*

*p*

*mf*

*f*

Ped.

\*

Ped. \*

horcht dem Zau - ber - sta - be! Gei - ster, Gei - ster, hört!

*forza*

*mf*

*f*

*p*

*pp*

*pp*

*ff*

Ped.

\*

Ped.

\*



No. 7.  
Allegro moderato.

Pianoforte.

Andantino quasi Allegretto.

ritard.

Viol.

pp con grazia

(Die Wüste verwandelt sich in einen üppigen, sonnigen Garten mit einem stillen See, worin sich Sirenen schaukeln.)

Sopr. *pp dolce*

Die Sirenen. Ich tauch' mei - ne Brust, — die Wan - ge so lind, — fang' mich,

Alt. *pp dolce*

*dim. pp*

fang' mich, du fä.chelnder, lieb - li.cher Wind! *pp* ich tauch' mei - ne *pp*

The first system of the musical score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'fang' mich, du fä.chelnder, lieb - li.cher Wind!' and continues with 'ich tauch' mei - ne'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with flowing sixteenth-note patterns and a left-hand part with a steady eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *dolce* (dolce).

Brust, die Wan - ge so lind, küss' mich, küss' mich

The second system continues the vocal line with the lyrics 'Brust, die Wan - ge so lind, küss' mich, küss' mich'. The piano accompaniment maintains its rhythmic texture. The key signature changes to one flat (B-flat major) in the second measure of this system.

Son - nenstrahl von o - ben! *mf* *dim.* Ich pflü - cke dich, *p*

The third system introduces a flute part (Fl.) with the lyrics 'Son - nenstrahl von o - ben! Ich pflü - cke dich,'. The vocal line continues with 'Ich pflü - cke dich,'. The piano accompaniment features a *mf* (mezzo-forte) dynamic and a *dim.* (diminuendo) marking. The flute part enters with a *p* (piano) dynamic.

Ro - se, die Knos - pe kaum war, *mf* ich pflü - cke dich, Ro - se, ich *p*

The fourth system continues the vocal line with the lyrics 'Ro - se, die Knos - pe kaum war, ich pflü - cke dich, Ro - se, ich'. The piano accompaniment and flute part continue. The key signature changes to two flats (B-flat major) in the second measure of this system. Dynamic markings include *mf* and *p*.

pflü - cke dich, ich win - de dich süß in mein

*p dolce*

glän - zend Haar, dann sollst du die Kro - ne mir

*mf*

*Red.* \* *mf*

lo - ben, die Kro - ne, die

*Red.* \* *Red.*

die Kro -

Rinaldo.

*dim.* *p* Him - mel! woher die - ser Licht

Kro - ne mir lo - ben.

ne

*trem.* *p* *p dolce*

*dim.* *p*

glanz, dieser Kup - peln gold' - ne Pracht? Ist das mei - nes Traums Ge -

*p* *mf* *pp*

Ped. \*

bil - de, o - der finstern Zau - - bers Macht? Ich will wenden ab mein

*pp* *sf* *sf* *sf*

Au - ge, ei - - len in mein Zelt zu - rück.

*mf* *sf* *sf*

Ped.

Sopr. *pp*  
Die Sirenen. Ich tauch' mei - ne Brust, die Wan - ge so

Alt. *pp*

*dim.* *p* *pp*

lind, fang' mich, fang' mich, du fä- che- linder, lieb - licher

This system contains the first two systems of a musical score. The top system has two vocal staves with lyrics: "lind, fang' mich, fang' mich, du fä- che- linder, lieb - licher". The bottom system is a grand staff with piano accompaniment, including a right-hand part with arpeggiated chords and a left-hand part with a steady bass line.

Rinaldo. *dolce*  
 O, doch die - se sü - ssen Tö - ne *pp* fes -  
 Wind! *pp* Ro -

This system contains the third and fourth systems of the musical score. The top system has two vocal staves with lyrics: "O, doch die - se sü - ssen Tö - ne" and "fes -". The middle system has two vocal staves with lyrics: "Wind!" and "Ro -". The bottom system is a grand staff with piano accompaniment, including a right-hand part with arpeggiated chords and a left-hand part with a steady bass line.

*dolce* *p* Clar.  
 \* Ped. \* Ped. \* Ped.

This system contains the fifth and sixth systems of the musical score. The top system is a grand staff with piano accompaniment, including a right-hand part with arpeggiated chords and a left-hand part with a steady bass line. The middle system is a single staff for Clarinet (Clar.) with a melodic line. The bottom system is a grand staff with piano accompaniment, including a right-hand part with arpeggiated chords and a left-hand part with a steady bass line.

*dolce*  
 seln mich mit Zau - ber - macht, mit Zau - bermacht!  
 se! *pp* Ro - se, ich pflü - cke dich, und win - de - lich  
*pp*  
*p dolce*  
 \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

This system contains the seventh, eighth, ninth, and tenth systems of the musical score. The top system has two vocal staves with lyrics: "seln mich mit Zau - ber - macht, mit Zau - bermacht!". The middle system has two vocal staves with lyrics: "se! Ro - se, ich pflü - cke dich, und win - de - lich". The bottom system is a grand staff with piano accompaniment, including a right-hand part with arpeggiated chords and a left-hand part with a steady bass line.

Horch, horch des Was - sers hol - des Rie - seln mengt mit  
 süß in mein glän - zend Haar,

*pp* *pp* *dim.* *pp* *dim.*

*ped.* \* *ped.* \* *ped.* \*

*ritard. Un poco lento.*  
 Tö - nen jetzt sich reich! Sind das Li - li - en, sind es Schwä - ne, auf dem  
 o. Ro - se, ich win - de dich süß in mein

*ppp* *ppp* *ppp*

*ritard. Un poco lento.*

*pp*

*una corda*  
*ped.*

See sich schaukelnd weich? Ich will wei - len hier und lauschen  
 glän - zend Haar, dann sollst du die Kro - ne mir lo -

*Clar.*

*ped.*

*dim.* still am See und Blu - men\_rand! *p* Schliesß dich Au - ge!

*pp* ben, o Ro - se!

*pp*

*dim.* *pp* *Viol.* *dim.*

*pp* Hol - de Bil - der, fol - - get mir in Trau - - mes - *pp* *dim.*

*ppp* o Ro - - - se!

*ppp*

*pp* *pp*

land!

*ppp* *pp* *dim.*

N<sup>o</sup> 8.

Andantino sostenuto.

*dolce mezza voce*

Armida.

O, Ri-nal-do, auf Ri-nal-do, auf, er-

Pianoforte.

Cor.

Clar.

Harfe

Ped.

wa-che! komm, komm zu nie geahn-ter Lust! O, Ri-nal-do, auf Ri-nal-do, auf, er-

wa-che, auf, er-wa-che! komm, komm Ri-nal-do, auf, er-wa-che, Ri-

Poco animato.

Rinaldo.

*dolce*

nal-do! Sag, wo bin ich? Die-se Tö-ne, die-ser sonn-be-glänz-te



Armida.  
con grazia

**Rinaldo.** *dim.* *f* Al - le

See, die ser ho - hen Pal - men Schö - ne, und du selbst, du selbst, — o hol - de Fee?

Fl. *dolce p* *mf*

Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \*

Won - ne mei - ner Welten ruft dir: komm an mei - ne Brust, komm an mei - ne Brust! Ri - nal -

Harfe *mf* *p dolce* *mf*

**Armida.** *dim.* *p* do! komm zu nie ge - ahn - ter Lust!

**Rinaldo.** *mf* *dolce* Nie - - mals schaut ich dei - nes Glei - chen!

Clar. *dim.* *p*

**Rinaldo.** *p dolce* Sag' wer führt dich in dies Land? kamst — du aus des Trau - mes Rei - chen?

*pp*

Armida.

*dim.* *mf* *f*

Sprich, sprich, be\_vor der Traumentschwand. *Harfe* Alle die Lust, al - le Won - ne mei - ner

*f*

Wel - ten ruft dir: komm an mei - ne Brust, komm an mei - ne Brust! o komm, Ri -

*p dolce* *f*

*dolce* *mf*

nal - do! zu nie ge\_ahn - ter Lust! Ri -

*p* *f*

*Red.* \*

Allegro grazioso.

*p* *f*

Sopr. nal - dol Ri - nal - do mei - ne

Die Sirenen. *p* *f*

Alt. Ri - nal - do! Ri - nal -

*Allegro grazioso.*

Viol. *p dolce*

*Red.*

Hand soll Heil dir bringen, leer' den  
 do! Leer'den schäumenden Po - kal! Ri - nal -

*p*

Harfe

*cresc.*

Ped. \* Ped. \*

schäu - menden Po - kal! Ri - nal -  
 do! Ri - nal - do! Ri -

*f* *mf*

*p*

*f* *p dol.*

Ped. \* Ped.

do! Ri - nal - do! Mir am Busen sollst du schwingend dich zu heh - rer  
 nal - do!

*dolce*

*dolce*

Göt - ter Saal! Ri - nal - do, mir am

*dolce*

*mf* *dim.* *p*

Bu - sen sollst du schwin - gen dich zu heh - rer

Chor. Leer' den

*f* *mf* *mf*

*Red.*

Rinaldo.

Göt - ter Saal! Ja, den Be - cher will ich lee - ren, den

schäumenden Po - kal!

*p dolce*

*dim.* *\* Red.* *\* Red.*

Rinaldo.

Be - cher will ich lee ren! Süß - be -

*dim.* *p*

*dolce*  
 rau - schet mich dein Blick, süß, ja süß

be - rau - schet mich dein Au -

Armida.

**Rinaldo.**  
 ge, dein Au - ge! Ja, den Be - cher willich lee -

nal - do! *dolce* Ri - nal - do! mei - ne  
 ren! *p* Dir am Bu - sen tief ver -

**Chor.** Ri - nal - do!

*p dolce*

Red.

Hand soll Heil dir bringen! leer'den schäu - menden Po -  
 sin - ken tief im Traum vom höch - sten Glück!  
 Leer' den schäumenden Po - kal! Ri - nal - do!

*p* *p*

Red. \* Red. \* Red.

kal! mir am Bu - sensollst duschwingen dich zu heh - rer Göt - ter Saal, zu heh - rer Göt -  
 dir am Bu - sen tief ver - sin - ken im Traum vom höch -  
 ter hel - lem Saal, sollst duschwingen dich zu heh - rer  
 - sten, höch - sten Glück, tief versin - ken süß im Traum vom

*dolce* *dolce* *dolce* *dim.* *p* *sf*

\*

ter hel - lem Saal, sollst duschwingen dich zu heh - rer  
 - sten, höch - sten Glück, tief versin - ken süß im Traum vom

*p* *dolce* *cresc.* *sf* *mf*

Göt - ter Saal!  
höch - sten Glück!  
Ri - nal - do! leer? den

8

Red.

schäumenden Po\_kal!

(longa)  
Cor.

Moderato. Rinaldo. (träumerisch.)

(Leise Töne vom Kreuzritter - gesange klingen durch die Luft) Wie ein Ruf aus alten Zeiten dringt in's Herz mir

pp  
sempre pp  
pp

una corda

Animato.

Armida.

*f* *mf*

Rinaldo.

Ri - nal - do! Ri - nal - do! Komm, Ri-

die - ser Klang!

*p*

tre corde.  
Ped.

\* Ped.

\*

Allegro grazioso.

*dolce*

nal - do! Ri - nal - do! Mir am

*dolce*  
Dich am

*p*

CHOR. Ri - nal - do!

Allegro grazioso.

*p dolce*

Ped.

*dolce*

Busen sollst duschwingen dich zu heh - rer Göt - ter Saal!

Her - zen nur träu - men will ich, träu -

*mf*



Ri - nal - do! Mir am Bu - sen sollst du schwin - gen dich zu  
 - - men, träu - men von der Won - ne

*dim.* *p*

heh - - rer Göt - ter Saal!  
 hold und reich!

**CHOR.** Leer' den schäumenden Po - kal! Leer' den schäu - menden Po.kal!

*mf* *f* *sf*

*f* *ff* *sf*

Ped. \*Ped. Ped.

Moderato. *pp* Tenori. *p*  
 (Der Kreuzritterge - sang ertönt stärker.) Des Himmels frommer Streiter will ich le -

Bassi. *pp*

Moderato. *pp* *pp*

(longa) *f* *una corda*

Animato.

Rinaldo. *con fuoco* **f.**

Wie ein Mahn - ruf fri - scher Stunden dringt in's Herz mir der Ge -

ben!

Animato

*p*

tre corde.

Allegro agitato.

nal - do! Ri - nal - do! Ri - nal - - - do! komm', dir winkt der

sang!

Sopr. Fort!

Die Sirenen.

Alt. Ri - nal -

Allegro agitato.

*cresc.*

*mf*

Lie - be Lust! Ri - nal - do komm', o komm' dir winkt der

Trug - bild, fort! fort! Trug - bild,

do!

Ri - nal -

*mf*

Lie - be Lust! O Ri - nal - do! komm, o komm!  
 fort! nur Eh - re sei mein Stre - ben! fort!  
 do! Ri - nal - do! komm' Ri - nal -

*Red.*

**Armida.** *Allegro moderato.* **Rinaldo.** *con anima*  
 o komm! Trugbild, fort! des Him - mels frommer  
 do!

**Die Ritter.** *mf* Das Kreuz am Schild füllt mir Gott die Brust.

*Ten.*

*tr* *mf* *Allegro moderato.* *mf* *p*

*Red.* \*

**Armida.**  
 Strei - ter will ich le - ben! *f* Ri - nal - do, komm! Dir winkt der  
 Das Kreuz am Schil - de.

*Cor.*

*dim.* *dolce*

Lie - be Lust! dir winkt der Lie - be,

Sopr. **Die Sirenen.** *p* Ri - nal - do, o komm! Ri -

Alt. *p*

*p* *dim.* *dolce*

Red. \*

*f con forza*

komm! dir winkt der Lie - be Lust! Das Kreuz am Schilde füllt mir

*mf* **Die Ritter.**

nal - do, o komm! o komm! Das Kreuz am Schilde füllt mir

Ten. *mf*

Bass. *f*

Cor. *mf*

Red. \*

Gott die Brust, des Him - mels from - mer Strei - ter will ich

Gott die Brust, des Him - mels from - mer Strei - ter will ich

*mf*

Poco lento.  
Armida.

le - ben!  
le - ben!

*f con forza*  
Sinkt Zauberwelten tief in finstern Abgrunds

This system contains the vocal melody and piano accompaniment for the first system. The vocal line has two staves with the lyrics 'le - ben!' and 'Sinkt Zauberwelten tief in finstern Abgrunds'. The piano part includes a Trombone (Tromb.) line and a Pedal (Ped.) line. Dynamics include *f con forza*.

Tromb. Poco lento.

This system continues the piano accompaniment. It features a Trombone (Tromb.) line and a Pedal (Ped.) line. The tempo is marked 'Poco lento'. Dynamics include *f*, *p*, *ff*, and *mf*.

Schächt! der lichte Tag verwand - le sich in schwarze Nacht!

This system contains the vocal melody and piano accompaniment for the third system. The vocal line has the lyrics 'Schächt! der lichte Tag verwand - le sich in schwarze Nacht!'. The piano part includes a Pedal (Ped.) line. Dynamics include *pp*, *p*, and *cresc.*.

Ge - horcht dem Zau - ber - sta - be! Ge - horchet, Gei -

This system contains the vocal melody and piano accompaniment for the fourth system. The vocal line has the lyrics 'Ge - horcht dem Zau - ber - sta - be! Ge - horchet, Gei -'. The piano part includes a Harfe (Harp) line and a Pedal (Ped.) line. Dynamics include *f*, *mf*, and *sf*.

Tempo I.

ster!

This system continues the piano accompaniment. It features a Pedal (Ped.) line. The tempo is marked 'Tempo I.'. Dynamics include *p* and *f*.

Cor.

dim. *p* dim. *pp*

This system continues the piano accompaniment. It features a Cor (Cor Anglais) line and a Pedal (Ped.) line. Dynamics include *ff*, *dim.*, *p*, *dim.*, and *pp*.

III.

Gen Jerusalem.

Nº 9.

Moderato con moto.

Pianoforte. *p* *pp* *Cor.* *Clar.* *Fl.*

*Ped.* *Ped.*

*pp* *cresc.* *mf* *Ped.*

Tenori. *dolce*

**DIE RITTER.** *Bassi.* Im Ost die Son - ne na - - het schon, will sich der

Im Ost die Son - ne na - - het schon, will

*Fl.* *p* *mf* *dim.* *p* *Ped.*

Nacht ent - raf - fen, will sich der Nacht ent - raf - fen.

sich der Nacht ent - raf - fen, der Nacht ent - raf - fen. Horch!

*p* *pp* *pp*

*dimin.* *p* *pp* *Tromb.* *p*

Horch, Hör - ner - klang

*p* Horch, Hör - ner - klang im  
*p* Horch, Hör - ner - klang, horch, Hör - ner - klang, horch, Hör - ner - klang im  
*cresc.* *mf*  
 Ped. *animato.* \*

*mf* hel - len Ton! Horch, Hör - ner - klang! Auf, Streiter,  
*mf* *animato.*  
 Ped. *animato.*

auf, greift die Waf - fen! Auf, Strei - ter, auf, greift die Waf - fen! Horch, Hör - ner -  
 Tromba  
 Ped.

*f con fuoco* klang im hel - len Ton! So froh, so *f con fuoco*  
 Corni

rein ist mein Ge-fühl, auf, Brüder, zum heil' gen Ziel! Auf,

*Trombe.*

Strei - ter, auf! auf! Streiter auf, zum heiligen

Streiter auf, zum heil' - gen, heiligen

Ziel! Greift die Waf - fen! greift die Waf - fen! Auf, Strei - ter, auf! greift die Waf - fen! zum

*Red.*

Zie - le, zum heil' - gen, zum

Zie - le! Strei - ter auf! zum heil' - gen



heil' - gen Ziel!

heil' - gen Ziel! Auf! zum heil' - gen

Ziel!

Nº10.  
Allegro moderato.

Rinaldo.

„Mit heiligem Sinn zum heil' - gen Ziel!“ O, Gott! mein Herz er - drü

Clar. e Cor.

Pianoforte.

*p dol.* *p* *f*

ket Scham und Spott, senk' dich, o Seel, zum Stau -

he! Ich weih - te mich zum heil' - - gen Streit, doch

Più lento. Moderato.  
weh, vom Zie - leschweiftich weit, tief wank - te ach, mein Glau - be!

*f con affetto* *dimin.* *f*  
Ach, Va - ter, schau die Reu - e mein! Ach, Va - ter,

schau die Reu - e, schau die Reu - e! Ach, Va - ter, schau die

Reu - e mein, schau die Reu - e, o, Va - ter!

*f con espressione*

O, dürft ich o - pfern all - mein Sein, o Vater, ja o - pfern all - mein Sein, o

Fl.

*dolce p*

#p.

Ped.

Va - ter, o - pfern all mein Sein für Zi - on, die heil' - ge Ve -

*f*

*mf p mf p*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped.

ste! Va - ter, dürft ich o - pfern all mein Sein für

*p*

\* Ped. \* Ped.

*cresc.*

Zi - on, die heil' - ge Ve - ste!

Viol.

*p dolce mf p*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped.

*Poco Allegretto.*

*dim. p*

Ob. Clar. (Pilger wandeln vorüber.)

Fag.

*mf*

Sieh, Pil-ger-schaa-ren ziehn dort hin. dem Heer ich

*Ped. sempre*

folg' mit rei-nem Sinn hin nach Zi-Lo'n's heil' - ger Ve - ste.

*f*

*p* *dim.* *p* *Cor.* *Oboe*

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.*

*poco ritenuto*

*p*

*attacca.*

**Nº 11. Pilgermarsch.**  
*Allegretto quasi Andantino.*

**SOPRANO.** *p dolce*

**ALTO.** *p dolce*

**TENORE.** *p dolce*

**BASSO.** *p dolce*

**CHOR.**

Weiter! weiter!

Weiter! weiter!

**Pianoforte.**

*Allegretto quasi Andantino.*

*p* *dim.* *p*

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

wei - ter mein mü - der Fuss, wei - ter, wei - ter, Ge - dan - ken ent - schwe - ben sehnsucht he -

wei - ter mein mü - der Fuss, wei - ter, wei - ter, Ge - dan - ken ent - schwe - ben sehnsucht he -

flü - gelt, zum Ziel ich muss, könnt' ich wie Vö - gel mich he - ben!

flü - gelt, zum Ziel ich muss, könnt' ich wie Vö - gel mich he - ben!

flü - gelt, zum Ziel ich muss, könnt' ich wie Vö - gel mich he - ben!

Wei - ter! Wei - ter! Wei - ter!

Wei - ter! Wei - ter! Wei - ter!

Poco animato.

*dolce*  
 Hoff', mü - der Fuss, bald er - reichst du den Port! Lin -  
*dolce*  
 Hoff', mü - der Fuss, bald er - reichst du den Port! Lin -

*p dolce* *p* *mf*

Poco animato.

*p*

Ped. \*

drung er - war - tet und Won - - - ne dich dort. —  
 drung er - war - tet und Won - - - ne dich dort. —

*dim.* *p* *dim.* *p* *dim.* *p* *dim.* *p*

*mf* *dim.* *p* *mf* Fl.

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Rinaldo.  
Animato.

*dolce*  
 Hö - - her sich zün - - det son - - ni - ge  
*dolce*

*pp*

Gluth, Dun - - kel ent - schwin - det, und

Red. \* *dim.* *pp*

froh wird der Muth! Be - flü - - gel - ter

*pp* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \*

Sän - - ger, o rufst du mir zu, dass

*dim.* Red. \* Red. \*

Reu - - e dem Sün - - derschenkt Frie - - de und

Red. \* Red. \* *pp*

Ruh? Be - flü - - gel - ter Sän - - ger, o

Red. \* Red. \* *mf* *dim.* Red. \* Red. \* Red. \* Red. \*

rufst du mir zu, dass Ken - e dem

Sün - der schenkt Frie - de und Ruh?

*dolce* *Red.* \* *Red.* \*

*f* *p* *dim.*

*Red.* \* *Red.* \* *Red.* \* *Red.*

*mf* *f*

\* *Red.* \*

**Tempo I.**

Sop. **Die Pilger.**

Alt. Weiter! weiter,

Ten. **CHOR.**

Bass. Weiter! weiter,

**Tempo I.**

*p* *pp* *p*

*Red.*



fort ü - ber Stein, durch Ge - sträuch, wei - ter, wei - ter durch die glü - hen - den Lüf - te!

fort ü - ber Stein, durch Ge - sträuch, wei - ter, wei - ter durch die glü - hen - den Lüf - te!

*mf* *p* *mf* *p*

Ped. \* Ped. \*



Aufwärts auf schwindelndem Him - mels - steig, nie - der in dor - ni - ge Klüf - te!

Aufwärts auf schwindelndem Him - mels - steig, nie - der in dor - ni - ge Klüf - te!

*f* *dim.* *p* *mf* *dim.* *p*

nie - der



Wei - ter! Wei - ter! Wei -

Wei - ter! Wei - ter! Wei -

*f* *f* *f* *f*

Ped. \* Ped. \*



Poco animato.

*dolce*

ter! Her - ze, wie wächst nun so mäch - tig dein

ter! Her - ze, wie wächst nun so mäch - tig dein

Poco animato.

Schlag! Ahnt dei - ne Sehn - sucht der Se -

Schlag! Ahnt dei - ne Sehn - sucht der Se -

li - gen Tag, der Se - li - gen Tag?

li - gen Tag, der Se - li - gen Tag?

*attacca.*

Nº 12.

Maestoso.

Peter.  
Eremit.

Dein Haupt er-he-be, Kreuzmann, steh! Im Son-nen-

Pianforte.

licht glänzt Zi-on's Höh! das Ziel ist da! Je-

Allegro marcato.

ru-sa-lem! das Ziel ist da!

CHOR.

Sopran. ff Je-ru-sa-lem! das Ziel ist da!

Alt. ff Je-ru-sa-lem! das Ziel ist da!

Tenor. ff Je-ru-sa-lem! das Ziel ist da!

Bass. ff Je-ru-sa-lem! das Ziel ist da!

Allegro.

Je - ru - sa - lem! das Ziel ist da! Je -

Je - ru - sa - lem! das Ziel ist da! Je -

ru - sa - lem! Je - ru - sa - lem! wir sind am Ziel! Je -

ru - sa - lem! wir sind, wir sind am Ziel!

wir sind am Ziel, am Ziel, wir

ru - sa - lem! wir sind am Ziel, wir sind am Ziel,

wir sind, wir sind am Ziel,

wir sind am Ziel, wir sind am Ziel, wir sind am Ziel,

sind am Ziel, wir sind am Ziel,

*Red.* *Red.* *Red.* *Red.*

*Red.* *Red.* *Red.* *Red.*

11109

wir sind am Ziel! Je - ru - sa - lem! Je - ru - sa - lem! Je - ru - sa - lem! das

wir sind am Ziel, am Ziel! Je - ru - sa - lem! Je - ru - sa - lem! Je - ru - sa -

Ziel ist da, das Ziel ist da, das Ziel ist

lem! das Ziel ist da, das Ziel ist da, das Ziel, das Ziel ist

das Ziel ist da, ist

da! Hin — ist Noth und Harm, hin — ist

da! Hin — ist Noth und Harm, hin — ist Noth und Harm,

da! Hin — ist Noth und Harm, hin — ist

Noth und Harm, hin ist nun Erdennoth und Harm, hin ist nun

hin ist Noth und Harm, Noth und Harm, hin ist nun

Noth und Harm, hin ist nun Erdennoth.

Erdennoth, der Himmel öffnet seine Arm', der

Erdennoth, der Himmel öffnet seine Arm', der

Himmel öffnet seine Arm'! Wir jubeln laut: Je-

Himmel öffnet seine Arm'! Wir jubeln laut, wir

ru - sa - lem! Je - ru - - sa - lem! Hin - - - ist Noth und Harm,  
 ju - - beln laut: Je ru - - sa - lem! Hin - - - ist  
 Hin - - - ist Noth und Harm.

hin - - - ist Noth und Harm, hin - - - ist Er - den - noth, der  
 Noth und Harm, hin - - - ist Noth und Harm, der Himmel  
 hin - - - ist Noth und Harm, hin - - - ist Er - den - noth, der

Him - - - mel öff - - - net sei - - - ne Arm?! Wir  
 Him - - - mel öff - - - net sei - - - ne Arm?!  
 Wir jubeln laut Je -

jubeln laut: Je - ru - salem! ja froh und laut, wir  
 wir ju - - beln froh, und laut, wir  
 wir sind am Ziel, wir sind am Ziel, am Ziel! Je - ru - salem! wir ju - - beln  
 ru - salem! Je - ru - salem! wir ju - - beln froh und laut, wir

ju - - beln laut, wir  
 ju - - beln froh, und laut wir ju - beln laut,  
 laut, ja froh, froh und laut, wir  
 ju - - beln froh, froh und laut,

sind am Ziel, wir sind am Ziel! Peter. Eremit. Hei - - lig, o hei - lig ist die  
 sind am Ziel, wir sind am Ziel!

*Andante.*

*pp* Tromboni.



*dim.* *f* *dim.*

Erd' die un-ser Fuss be-tritt. Hier floss für un - sre Schuld sein Blut,

*pp* Je - ru - sa - lem!

*pp* Je - ru - sa - lem! *pp* Je - ru - sa -

*pp*

*p dolce* *p*

Viola. Tromb. *p dolce* *p*

Vel. *Red. \**

*f* *dim.* *f*

den Tod - er hier - er - litt! Al - le be -

*pp* Je - ru - sa - lem! *p* Va - ter, wir knien hier vor dein An - - ge - -

*pp* Je - ru - sa - lem! *p* Va - - ter, wir knien hier vor dein An - - - ge - -

*p*

*Red. \**

*p* *p*

Ob. *Red. \**

*Red. 1109* \* *Red.* \* *Red.*

reun ih-re Sünd! Va-ter, richt' uns nicht!

sicht! Al-le be-reun ih-re Sünd! Richt' uns

sicht! Al-le be-reun ih-re Sünd! Richt' uns

sicht! Al-le be-reun ih-re Sünd! Richt' uns

dim. p

mf

Er-lö-ser, der wieder zum Him-mel ent-schwand, zum Him-mel ent-

nicht! Er-lö-ser, der wie-der zum Him-mel ent-

nicht! Er-lö-ser, der wie-der zum Him-mel ent-

nicht! Er-lö-ser, der wie-der zum Him-mel ent-

mf

Er-lö-ser, der wieder zum Him-mel ent-schwand, zum Him-mel ent-

nicht! Er-lö-ser, der wie-der zum Him-mel ent-

nicht! Er-lö-ser, der wie-der zum Him-mel ent-

nicht! Er-lö-ser, der wie-der zum Him-mel ent-

mf

Clar.

Er-lö-ser, der wieder zum

mf

schwand, mit Thränen wir küssen dein heiliges Land, mit  
 schwand, mit Thränen wir küssen dein heiliges Land, mit Thrä -  
 schwand, mit Thränen wir küssen dein heiliges Land, -  
 Him\_mel entschwand, mit

*dim. p*

*dim. p*

*Ad.* \* *Ad.* \*

Thrä - nen wir küssen dein heiliges, heiliges Land!  
 nen wir küssendein heiliges Land, mit Thränen, mit Thrä - nen wir  
 dein heiliges Land, mit Thränen, mit Thrä - nen wir

*f*

*cresc. f*

*Ad.* \* *Ad.* \*

*dim.* *p* *dim.* *pp*  
 kü - ssen dein hei - liges, hei - li - ges Land! Richt' uns nicht!  
*dim.* *p* *dim.* *pp*  
 kü - ssen dein hei - liges, hei - li - ges Land! Richt' uns nicht!  
*dim.* *p* *dim.* *pp*  
 kü - ssen dein hei - liges, hei - li - ges Land! Richt' uns nicht!  
*dim.* *p* *dim.* *pp*  
 Va - ter, richt' uns nicht!

Allegro marcato. *Rit.* \* Peter. *con fuoco*  
 Eremit. *f*  
 Heb hoch das Banner, Ritter!

Corni. *cresc.* Allegro marcato.

*ff* *Rit.* \* *Rit.* \* Rinaldo.  
 er - greif' die Wehr! Zieh aus zum Kampfe gen der Hei - den Heer! Mein Herze

flam - - met auf in heil' - ger Gluth, des Halbmonds Glanz vor ihr soll bald er - blei - chen!

Red. \*

Tenor. *mf* von Je - su Grab des Sa - ra - ze - nen Wuth vor *mf* die - sem Schwert soll

**CHOR.**  
Bass. *mf* von Je - su Grab des Sa - ra - ze - nen Wuth vor *mf* die - sem Schwert soll

Red. \*

*f.* *p* *p*

Red. \* Red. \* Red. \*

**Rinaldo.**  
e - wig sie ent - wei - - chen! Auf, des Kreu - - zes Ban - ner flie - - - gen! Auf zum

**Peter. Eremit.**

Sopran. Auf, des Kreu - - zes Ban - ner flie - - - gen! Auf zum

Alt. *f* Gott will es! Gott will es! zum

Tenor. *f* Gott will es! Gott will es! zum

Bass. e - wig sie ent - wei - - chen! *f* Gott will es! Gott will es! zum

*f* *f* *f* *f*

Red. \* Red. \*

Kampf, zum Kampf, zum Sie - gen!  
 Kampf, zum Kampf, zum Sie - gen!

Sopran.  
 Kampf! Je - ru - sa - lem, das Ziel ist da!  
 Alt.  
 Kampf! Je - ru - sa - lem, das Ziel ist da!  
 Tenor.  
 Kampf! Je - ru - sa - lem, das Ziel ist da!  
 Bass.  
 Kampf! Je - ru - sa - lem, das Ziel ist da!

*ff*  
 Ped.

Je - rusa - lem, das Ziel ist da! Je - ru - salem! Je -  
 Je - rusa - lem, das Ziel ist da! Je - ru - salem! wir  
 wir sind am

*ff*  
 Ped.  
 \* Ped.  
 11109  
 Ped.

Allegro vivace.

ru\_sa\_lem! wir sind an Ziel!

sind, wir sind an Ziel! Ho - si -

Ziel, 'an Ziel, wir sind an Ziel!

8

Allegro vivace.

Ho - si - an - na, Ho - si - an - na, Ho - si -

Ho - si - an - na, Ho - si - an - na, Ho - si - an -

an - na, Ho - si - an - na, Ho - si - an - na, Ho - si -

an - na, Hosi - an - na, Hosi - an - na, wir jauch -

na, Ho - si - an - na, Ho - si - an - na, wir jauch - zen, jauch -

an - na, Ho - si - an - na, Ho - si - an - na, wir jauch -

Ho - si - an - na, ja laut wir

8

zen laut: Ho - si - an - na, Ho - si - an - - -

zen laut: Ho - si - an - na, Ho - si - an - - -

jauch - - zen laut: Ho - si - an - - - na, Ho - si - an - - -

na, wir jauch - - - - - zen

na, wir jauch - - - - - zen, jauch - - - zen

na, wir jauch - - - - - zen, jauch - - - zen

na, ja laut wir jauch - - - zen, jauch - - - zen

na, wir jauch - - - - - zen

na, wir jauch - - - - - zen, jauch - - - zen

na, wir jauch - - - - - zen, jauch - - - zen

na, ja laut wir jauch - - - zen, jauch - - - zen

na, wir jauch - - - - - zen

na, wir jauch - - - - - zen, jauch - - - zen

na, wir jauch - - - - - zen, jauch - - - zen

na, ja laut wir jauch - - - zen, jauch - - - zen

laut: Ho - si - an - na, Ho - si - an - - - na, Ho - si -

laut: Ho - si - an - - - na, Ho - si - an - - - na, Ho - si -

laut: Ho - si - an - na, Ho - si - an - - - na, Ho - si -

laut: Ho - si - an - - - na, Ho - si - an - - - na, Ho - si -



an - - na, Ho - si - an - - na, Ho - si - an - - - na, Ho - si - an - na, Ho - si -

an - - na, wir sind am Ziel! Ho - sian - na, Ho - sian - na,

an - - na, Ho - si - an - na, Ho - si - an - na, Ho - si - an - na, Ho - si -

Ho - sian - na, Ho - sian - na, wir sind am Ziel! Ho - si -

an - - - - - na!

an - - - - - na!